

ВИРОБНИК: Санхе Електрикал (Фуджан) Ко., ЛТД, Кінксянг Індастрі Зоне, Фуан, Фуджан, Китай  
ІМПОРТЕР: ПП «Терновод», м. Тернопіль, вул. Гайова 54Г, ЄДРПОУ 36068021, тел.: (0352) 22 04 82

Оригінал інструкції



## **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

### **ДРЕНАЖНИЙ НАСОС СЕРІЇ**

# **SGP**

**SGP-1000C**

**SGP-1200SS**



**Головний сервісний центр:**  
м. Тернопіль, вул. Гайова, 54 Г, тел./факс. : 0352 -220 482

[www.euroaqua.com.ua](http://www.euroaqua.com.ua)

[www.euroaqua.com.ua](http://www.euroaqua.com.ua)

## ЗМІСТ

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| 1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ             | 3  |
| 2. УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ                            | 4  |
| 3. ВСТАНОВЛЕННЯ                                  | 4  |
| 4. ОБСЛУГОВУВАННЯ                                | 5  |
| 5. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ                                | 6  |
| 6. КОМПЛЕКТНІСТЬ                                 | 7  |
| 7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ                                 | 7  |
| 8. УТИЛІЗАЦІЯ                                    | 8  |
| 9. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ                       | 8  |
| 10. ДЕКЛАРАЦІЯ                                   | 8  |
| 11. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ                | 10 |
| 12. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ПРИЧИНИ, ЇХ УСУНЕННЯ | 11 |

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Вітаємо з придбанням насосного обладнання від ТМ «Euroaqua».

Продукція ТМ «Euroaqua» виготовлена за найновішими технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ПП «Терновод», м. Тернопіль, вул. Гайова 54Г, ЄДРПОУ 36068021.

Збут відбувається фізичними та юридичними особами у місцях гуртової та роздрібної торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Насоси дренажні ТМ «Euroaqua», за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідають вимогам нормативних документів України. А саме, технічним регламентам:

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ з безпеки машин», постанова КМУ №62 від 30.01.2013 р.;

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ електромагнітної сумісності обладнання», постанова КМУ №1077 від 16.12.2015 р.;

«ТЕХНІЧНИЙ РЕГЛАМЕНТ низьковольтного електричного обладнання», постанова КМУ №1067 від 16.12.2015 р.;

та стандартам:

ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше 16 А на фазу) (EN 61000-3-2:2014, IDT), наказ від 28.12.2016 р. № 460;

ДСТУ EN 60335-2-41:2015 Прилади побутові та аналогічні електричні. Безпека. Частина 2-41. Додаткові вимоги до насосів (EN 60335-2-41:2003, IDT), наказ від 25.12.2015 р. № 206. Зі змінами № 1:2015, 2:20, наказ від 12.02.2016 р. № 34;

ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги та флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яка не підлягає зумовленому під'єднанню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT), наказ від 26.12.2017 р. № 461;

ДСТУ EN ISO 12100:2016 Безпечність машин. Загальні принципи проектування. Оцінювання ризиків та зменшення ризиків (EN ISO 12100:2010, IDT; ISO 12100:2010, IDT)

ДСТУ EN 809:2015 Насоси та насосні агрегати для рідин. Загальні вимоги щодо безпеки (EN 809:1998+A1:2009, AC:2010, IDT).

## 1 ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Дренажні насоси моделі SGP спроектовані для відведення вод із затоплюваних приміщень, перекачування не сильно забруднених біологічних рідин, стічних вод, каналізаційних вод, дощової та фільтраційної води, наповнення та опорожнення басейнів, водяних атракціонів та забезпечення циркуляції води в них, подачі води з неглибоких колодязів, цистерн та відкритих водойм для систем зрошення у сільському господарстві та лісовому господарстві, де використовуються системи поливу низького тиску.

Датчик рівня води автоматично здійснює контроль та процес вмикання/вимикання насоса відповідно до проведених налаштувань. Двигун захищений від перегріву за допомогою реле температури та/або струму.

Ушкодження викликані внаслідок недотримання даної інструкції не покриваються гарантійними зобов'язаннями. Будь ласка зберігайте цю інструкцію на протязі всього періоду експлуатації насоса.

Товар знімається з гарантії в разі порушення правил експлуатації, а також у випадках: якщо товар має сліди стороннього несанкціонованого втручання; якщо були виявлені самостійні зміни конструкції або схем виробу, або коли товар чи його частина експлуатуються не за призначенням або в непередбачених умовах (самостійна заміна будь-якої частини товару або її пошкодження); якщо товар використовувався з

---

професійною або виробничою метою.

По ступені захисту від ураження електричним струмом електронасос марки "Euroaqua" відноситься до класу 1PX8. Може працювати повністю зануреним у воду (глибина до 10 м).

### **Будова насосу**

Насос дренажний складається з насосної частини та електродвигуна. Насосна частина складається з робочого колеса, закріпленого на валу ротора електродвигуна, ущільнень і корпусу насоса. Внизу насосної частини розташовані усмоктувальні отвори для механічного очищення води.

Електродвигун однофазний асинхронний змінного струму (220±22 В, 50±2,5 герц), з частотою обертання 2900 об/хв, що знаходиться усередині герметично закритого корпусу, складається з статора, коротко замкнутого ротора і підшипникових щитів. Ступінь захисту від ураження електричним струмом – IP 68.

Статор має дві обмотки – пускову і робочу. У обмотках статора є термостат, що відключає електродвигун при підвищенні температури обмоток.

---

## **2 УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ**

---

- 1.Максимальна глибина 9м. від поверхні води до крильчатки;
- 2.Температури перекачуваної рідини не вище 40°C;
- 3.Показник кислотності/лужності перекачуваної рідини повинен знаходитись в межах 4-10;
- 4.Кінематична в'язкість перекачуваної рідини 7x10<sup>-2</sup> – 23x10<sup>-6</sup> м<sup>2</sup>/с;
- 5.Максимальна густина 1,2x10<sup>3</sup> kg/m<sup>3</sup>.

---

## **3 ВСТАНОВЛЕННЯ**

---

Перед встановленням насосу проведіть зовнішній огляд та перевірте його стан на предмет ушкоджень під час транспортування. Особливо зверніть увагу на стан кабелів, штепселів, ізоляції. У випадку пошкодження ні в якому разі не вмикайте насос, а зверніться до кваліфікованого персоналу про заміну.

Перевірте відповідність джерела електропостачання до даних, вказаних на маркуванні насосу. Забезпечте надійне заземлення. Надійно закріпіть

---

кінець шнура і забезпечте вільне опускання та підймання насосу.

Суворо забороняється використовувати кабель живлення для опускання чи підймання насосу. Уникайте натягу кабеля живлення.

Джерело електропостачання насосу повинне бути обладнаним запобіжниками та вимикачами. Значення напруги повинне коливатися в межах не більш як +/-10% від заявленої робочої напруги насосу. Не переміщайте підключений до мережі насос.

Переконайтесь, що електричні з'єднання та контакти надійно захищені від води, штепсель не знаходиться поблизу джерел високих температур. Забороняється переносити насос за електричний кабель.

Встановлення та підключення електронасосів "Euroaqua" виконувати за допомогою кваліфікованого персоналу. Забороняється вмикати електронасос не заглиблений повністю у воду, за виключенням випадків перевірки справності електродвигуна (ввімкнення до 5с).

---

## **4 ОБСЛУГОВУВАННЯ**

---

Регулярно перевіряйте стан кабелів та ізоляції. У випадку пошкодження негайно проведіть їх заміну.

Після 2000 год. роботи проведіть наступні дії:

- Розберіть насос та перевірте стан швидкозносуючих частин та деталей (підшипники, сальники, прокладки, крильчатки). Проведіть заміну зношених деталей.

- Замініть масло. Для цього вийміть заглушку масляної камери та злийте відпрацьоване масло. Заповніть камеру не менш як на 70-80% від її об'єму.

Після вищевказаних процедур насос повинен бути перевірений повітрям. Для цього зберіть насос, підключіть шланг і подавайте повітря тиском 0,2 МПа протягом 5-ти хвилин.

Не поміщайте вимкнений насос у воду на тривалий проміжок часу. У випадку знаходження вимкненого насосу у воді промийте та очистіть його, проведіть антикорозійні заходи.

Порядок технічного обслуговування виробу: Перевірка встановлених гвинтів. Регулярно перевіряйте всі встановлені на виробі гвинти,

слідкуйте за тим, щоб вони були затягнуті до упору. Очищувати корпус необхідно м'якою серветкою. У процесі очищення насоса не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть завдати шкоду корпусу виробу. Видаляти пил і бруд у важкодоступних місцях виробу необхідно щіткою. У разі виявлення механічних або термічних ушкоджень, припиніть експлуатувати виріб і зверніться до сервісного центру.

**Залишкові ризики**, які існують, незважаючи на заходи щодо забезпечення безпеки, передбачені під час проектування, а також захисні та додаткові запобіжні заходи:

Пошкодження ізоляції та ураження струмом: Незважаючи на високий клас захисту, з часом старіння ущільнювачів або пошкодження кабелю можуть призвести до контакту води з струмопровідними частинами. Ризик впливу підвищеного рівня шуму від виробу може мати негативний вплив на здоров'я користувача.

**УВАГА:** Даний насос не призначено для прокачування легкозаймистих або вибухонебезпечних рідин. Ніколи не допускайте роботу насоса без занурення у рідину. Неприпустимо перекачування довговолоконних включень (волосся, предмети гігієни т.ін.).

## 5 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Насоси марки "Euroaqua" оснащені пристроєм захисту від перегріву двигуна. У випадку перенавантаження електродвигуна, насос зупиняється. Після охолодження до робочої температури, двигун вмикається автоматично (стосовно причин несправностей та способів їх усунення дивіться таблицю несправностей).

Січення електричних кабелів-подовжувачів повинно бути не меншим за кабель, що поставляється разом з насосом. Штепсельна вилка та з'єднання повинні бути захищені води. Для визначення відповідності вказаним нормам рекомендується звернутись до кваліфікованого спеціаліста.

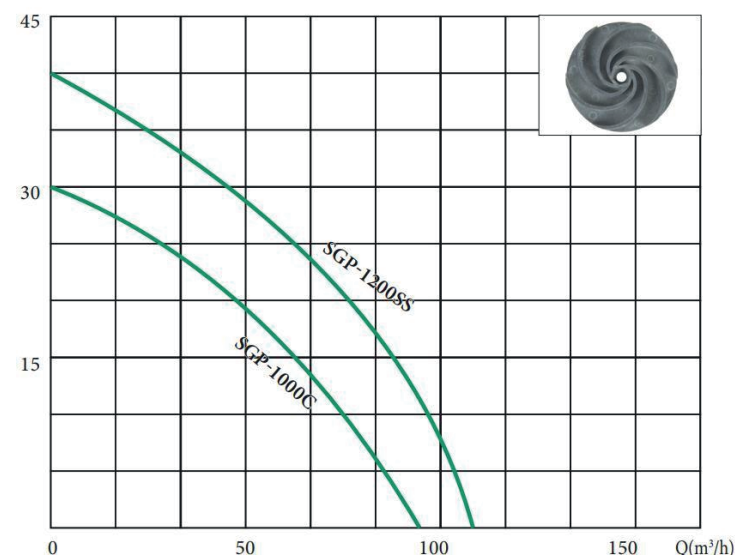
Не використовуйте насос якщо його корпус пошкоджено.

## 6 КОМПЛЕКТНІСТЬ

1. Електронасос - 1 шт.
2. Інструкція по експлуатації - 1 шт.
3. Упаковка - 1 шт.
4. Гарантійний талон - 1 шт.
5. Датчик рівня рідини - 1 шт.

## 7 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Технічні дані насосів серії SGP приведені на графіках та у таблиці 1.



Таблиця 1

| Тип        | Потужність |     | Розмір вихідного патрубку | Об./хв | Продуктивність Л./хв. | Підйом води м. | Максимальна глибина занурення, м. |
|------------|------------|-----|---------------------------|--------|-----------------------|----------------|-----------------------------------|
|            | КС         | кВт |                           |        |                       |                |                                   |
| SGP-1000C  | 1,34       | 1   | 1"                        | 2850   | 92                    | 30             | 7                                 |
| SGP-1200SS | 1,6        | 1,2 | 1"                        |        | 108                   | 40             | 7                                 |

---

## 8 УТИЛІЗАЦІЯ

---

Виріб заборонено утилізувати разом із побутовими відходами. Після завершення строку експлуатації сам виріб, його комплектувальні елементи та пакування підлягають передачі на спеціалізовану утилізацію та перероблення.

Актуальну інформацію щодо пунктів прийому та порядку утилізації можна отримати у відповідних підрозділах місцевої адміністрації.

---

## 9 ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

---

Гарантійний термін виробу становить 18 місяців від дати роздрібного продажу, що зазначена у гарантійному талоні. Строк зберігання/придатності становить 10 (десять) років від дати виготовлення продукції. Дата виготовлення вказана на виробі.

Цей виріб потребує проведення додаткових фахових робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного строку експлуатації несправні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання всіх вимог цієї інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із неправильною експлуатацією, зберіганням і транспортуванням виробу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення несправностей, виявлених і пред'явлених у період гарантійного терміну експлуатації та зумовлених виробничими недоліками.

У зв'язку зі складністю конструкції ремонт може тривати понад два тижні. Причину виникнення несправностей і терміни їхнього усунення визначають фахівці сервісного центру.

Дата виготовлення виробу зазначена на таблиці з технічними даними виробу.

---

## 10 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

---

Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника, ПП «Терновод», м. Тернопіль, вул. Гайова 54Г, ЄДРПОУ 36068021.

Виріб відповідає вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації про відповідність оформлюються українською мовою.

Декларація про відповідність поширюється виключно на виріб у тому вигляді, у якому він вводиться в обіг, і не охоплює жодних компонентів чи

модифікацій, виконаних кінцевим користувачем.

Процедуру оцінки відповідності виконує представник виробника за участю призначеного органу з оцінки відповідності, який діє як незалежна третя сторона.

За результатами оцінювання призначений орган видає сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє зміст декларації та реєструє її у власному реєстрі.

Декларація про відповідність виробу повинна містити такі дані:

повне найменування та адреса виробника і його уповноваженого представника;

повне найменування та адреса резидента України, уповноваженого виробником на зберігання технічного файлу;

опис і ідентифікаційні характеристики машини: найменування, функції, модель, тип, серійний номер, комерційна назва;

інформація про відповідність машини вимогам Технічного регламенту безпеки машин та, за потреби, іншим технічним регламентам або нормам; найменування, адреса та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, а також номер сертифіката перевірки типу;

у разі необхідності — дані про призначений орган, що схвалив систему управління якістю: найменування, адреса, ідентифікаційний номер;

за потреби — посилання на:

застосовані національні стандарти;

інші нормативні документи;

місце та дату оформлення декларації;

персональні дані та підпис уповноваженої особи, що оформлює декларацію від імені виробника або його представника.

Уповноважений представник виробника на території України зобов'язаний зберігати оригінал декларації про відповідність машини не менше 10 років від дати виготовлення останнього екземпляра. Скановані копії оригіналу повинні надаватися споживачу безперешкодно під час передачі товару.

## 11 ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### Транспортування.

Транспортування насоса допускається всіма видами транспорту, які забезпечують збереження виробу відповідно до загальних правил перевезень.

Розташування та кріплення виробів у транспортних засобах має забезпечувати відсутність можливості їхніх зсувів чи падіння, можливість пошкодження іншим вантажем та впливу атмосферних опадів під час транспортування. Подбати про те, щоб не пошкодити виріб під час транспортування. Не розташовувати на насосові важкі предмети.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

Допустимі умови транспортування насоса: температура довкілля від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$ , відносна вологість повітря не має перевищувати 90 %.

### Зберігання.

Зберігати виріб рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  із відотною вологістю повітря не більше 90 %.

Перед тривалим зберіганням в умовах знижених температур обов'язково злити воду з насоса і просушити його.

Рекомендується зберігати виріб у заводському пакуванні.

### УВАГА!

Зберігати виріб в одному приміщенні із вибуховими та горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

## 12 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ПРИЧИНИ ІХ УСУНЕННЯ

| Несправність                                   | Причина                                                                                    | Вирішення                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Насос не запускається                          | - Відсутнє електропостачання<br>- Не спрацьовує датчик рівня                               | - Перевірте електропостачання<br>- Переведіть датчик у вище положення                                                                                   |
| Насос не закачує рідину                        | - Забитий вхідний отвір<br>- Перетиснутий водяний шланг                                    | - Очистіть вхідний отвір<br>- Випрямте шланг                                                                                                            |
| Насос не вимикається                           | - Датчик не досягає нижнього рівня                                                         | - Правильно позиціонуйте насос                                                                                                                          |
| Недостатній напір                              | - Забитий вхідний отвір<br>- Знижена продуктивність насоса через зношення з/ч              | - Очистіть вхідний отвір<br>- Промийте насос та замініть зношені з/ч                                                                                    |
| Насос вимикається через короткий відрізок часу | - Спрацьовує термореле через перегрів<br>- Занадто висока температура перекачуваної рідини | - Вимкніть та очистіть насос, перевірте вільність обертання валу<br>- Перевірте та понизьте температуру перекачуваної рідини до $>40^{\circ}\text{C}$ . |